



Si j'avais un cèdre

Caroline Torbey
Illustrations Shérine Raffoul

Genre : **Littérature pour enfants**

Langue : **Français**

Couverture : **Cartonnée**

Forma t: **23x30.3 cm**

Nbr. de pages : **40**

I.S.B.N : **9786140600997**

Edition / Année : **1^{ère} / 2022**

Synopsis :

« Si j'avais un Cèdre » est une utopie bilingue (FR/AR) illustrée. C'est un livre tout public sur le Liban et son emblème : le Cèdre. Avec ses messages à portée universelle, tous inspirés de la jeunesse, il a pour but de renforcer le patriotisme, le sentiment d'appartenance et la fierté d'être libanais spécialement au vu de la situation critique actuelle. Il met en relief la beauté mais surtout, les valeurs, la chaleur et la richesse du Liban à travers un dialogue en prose. L'originalité de l'ouvrage réside dans la forme de son écriture et dans le choix de son personnage principal-androgyne, qui entretient une relation particulière avec un Cèdre.

« لو كان عندي أرزة » كتاب مصوّر باللغتين العربيّة والفرنسيّة، قصّة خياليّة قصيرة لكافة الأعمار، محورها لبنان ورمزه: الأرزّة. النصّ غنيّ برسائل مستوحاة من أفكار الشّباب وتسأؤلاتهم، وهدفه في الجوهر تعزيز حسّ المواطنة والانتماء والافتخار بالهويّة اللبنانيّة، رغم الأوضاع الحاليّة الصعبة. عبر حوار يجريه «لبنانيّ صغير» مع أرزته، تسلّط الكاتبة الضّوء على جمال لبنان، مركزّة على قيمه، ودفئه، وغناه. يتميّز هذا العمل بأسلوب كتابته، وبشخصيّة الرّئيسة التي تُحاكي جميع القراء وترتبط بالأرزّة بعلاقة فريدة.

Biographique :

Caroline Torbey - De mère française et de père libanais, Caroline Torbey est une auteure francophone résidant à Beyrouth. Elle est lauréate du « Trophée des Français de l'Etranger » en 2018 pour sa trilogie intitulée « Dessine-moi un proverbe » et remporte le « Concours de la Nouvelle George Sand » en 2020 grâce à sa nouvelle « Refuge ». Elle publie « Eclat d'une vie » en 2021, un témoignage de vie romancé sur l'explosion du port de Beyrouth dont elle est victime. Elle a co-écrit plusieurs ouvrages et publie régulièrement dans la presse francophone de son pays.

« Si j'avais un Cèdre » est son tout dernier ouvrage.

Hachette Antoine

Antoine Holding Building, Mkalles, Main Road, Beirut - Lebanon

Tel: +961 1 697 310, Fax: +961 1 697 320, info@hachette-antoine.com



Kids